

- k. mis keel(t)es kavatsete kirjutada oma lõputöö? Miks?
- l. mis keelt/keeli õpite ülikoolis? Miks?
- m. mis keelt/keeli sooviksite juurde õppida?
 - i. mis eesmärgil?
 - ii. kus?
 - 1. välismaal
 - 2. Tallinna Ülikoolis
 - 3. muul viisil (kuidas täpsemalt?)

11. Minu erialal on erialast kirjandust eesti keeles:

- a. väga palju
- b. piisavalt palju
- c. puudulikult
- d. pole üldse

12. Minu erialal on erialast kirjandust inglise keeles:

- a. väga palju
- b. piisavalt palju
- c. puudulikult
- d. pole üldse

13. Erialaseid töid on mul lihtsam kirjutada:

- a. eesti keeles, miks:

- b. inglise keeles, miks:

- c. muu(de)s keel(t)es (täpsustada, mis keel(t)es), miks:

Küsimused eesti emakeelega üliõpilasele:

14. Erialast teksti on mul raske lugeda (täpsustada, mis keel(t)es):

- a. eesti keeles
- b. inglise keeles
- c. _____ keeles
- d. _____ keeles
- e. _____ keeles

15. Erialase **eesti** keele kursused on mulle vajalikud:

- a. olen nõus (täpsustada)
 - i. ainult esimesel kursusel
 - ii. kogu õpingute aja jooksul
- b. pole nõus

16. Erialase **inglise** keele kursused on mulle vajalikud:

- a. olen nõus (täpsustada)
 - i. ainult esimesel kursusel
 - ii. kogu õpingute aja jooksul
- b. pole nõus

17. Erialase _____ keele kursused on mulle vajalikud (täpsustada, mis **keel(t)e** kursused):
- a. olen nõus (täpsustada)
 - i. ainult esimesel kursusel
 - ii. kogu õpingute aja jooksul
 - b. pole nõus

Küsimused muukeelsele üliõpilasele:

18. Erialast teksti on mul raske lugeda (täpsustada, mis **keel(t)es**):
- a. vene keeles
 - b. eesti keeles
 - c. inglise keeles
 - d. _____ keeles
 - e. _____ keeles
 - f. _____ keeles
19. Erialase **eesti** keele kursused on mulle vajalikud:
- a. olen nõus (täpsustada)
 - i. ainult esimesel kursusel
 - ii. kogu õpingute aja jooksul
 - b. pole nõus
20. Erialase **inglise** keele kursused on mulle vajalikud:
- a. olen nõus (täpsustada)
 - i. ainult esimesel kursusel
 - ii. kogu õpingute aja jooksul
 - b. pole nõus
21. Erialase _____ keele kursused on mulle vajalikud (täpsustada, mis **keel(t)e** kursused):
- a. olen nõus (täpsustada)
 - i. ainult esimesel kursusel
 - ii. kogu õpingute aja jooksul
 - b. pole nõus
22. Erialase **emakeele** (minu emakeel on _____) kursused on mulle vajalikud:
- a. olen nõus (täpsustada)
 - i. ainult esimesel kursusel
 - ii. kogu õpingute aja jooksul
 - b. pole nõus

Järgmisena palun hinnata üldjoontes eesti ja inglise keelt õppekeelte funktsioonis.

1. Näidake protsentides, kui palju kasutavad õppejõud **inglise** keelt loengutes:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

2. Näidake protsentides, kui palju kasutavad õppejõud **eesti** keelt loengutes:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

3. Näidake protsentides, kui palju kasutavad õppejõud **inglise** keelt seminarides:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

4. Näidake protsentides, kui palju kasutavad õppejõud **eesti** keelt seminarides:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

5. Näidake protsentides, kui palju kasutavad õppejõud **inglise** keelt laboratoorses töödes:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

6. Näidake protsentides, kui palju kasutavad õppejõud **eesti** keelt laboratoorses töödes:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

7. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil lugeda erialast kirjandust **inglise** keeles:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

8. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil lugeda erialast kirjandust **eesti** keeles:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

9. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kirjutada referaate, koduseid töid **inglise** keeles:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

10. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kirjutada referaate, koduseid töid **eesti** keeles:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

11. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kasutada **inglisekeelseid** termineid **eestikeelse** teksti kirjutamisel:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

12. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil leiutada **inglisekeelsete terminite eestikeelseid vasteid** õppejõu abiga:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

13. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kasutada **inglise** keelt suulistes ettekannetes:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

14. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kasutada **eesti** keelt suulistes ettekannetes:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

15. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kasutada **inglise** keelt vajalike erialaste Internetimaterjalide otsimisel:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

16. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kasutada **eesti** keelt vajalike erialaste Internetimaterjalide otsimisel:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

17. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kasutada **inglise** keelt erialaseid e-kirju kirjutades:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

18. Näidake protsentides, kui palju tuleb Teil kasutada **eesti** keelt erialaseid e-kirju kirjutades:

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

TÄNAN OSAVÕTU EEST!

Anastassia Zabrodskaja
üld- ja rakenduslingvistika õppetooli teadur
eesti filoloogia osakond
anastaza@tlu.ee